

**ЗАЯВКА ДЕРЖАТЕЛЯ НА БРОНИРОВАНИЕ ГОСТИНИЧНОГО НОМЕРА  
CARDHOLDER RESERVATION REQUEST**

Surname: _____ Фамилия _____ First Name: _____ Имя _____ Second Name _____ Отчество _____ Cardholder Address _____ Адрес держателя карты _____	Passport, ID: _____ Паспорт _____ Country/Nationality: _____ Страна/Гражданство _____ Contact: <input type="checkbox"/> fax _____ Контакт <input type="checkbox"/> e-mail _____ <input type="checkbox"/> tel. _____		
Embossed Cardholder Name: _____ Имя и фамилия на карте _____	Card Type: <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> Union Pay		
Card number: _____ Номер карты _____ CVV2/CVC2 _____ (the last three figures located on the signature panel) Код безопасности (последние три цифры, указанные на полосе для подписи) _____ Valid from (optional): ____/____/____ Expiry Date: ____/____/____ Срок начала действия карты (если есть) Срок окончания действия _____ Terms of the reservation: _____ Условия бронирования: _____			
Room rate, room type Стоимость проживания, тип гостиничного номера	Any other reservation details (vegetarian, no-smoking room, etc.) Дополнительные условия бронирования	Arrival date Дата прибытия	Departure date Дата выезда
The Cardholder is obligated to cancel a confirmed reservation before 14:00 of the day preceding the day of arrival and get the cancellation confirmation. Держатель обязан отменить подтвержденное бронирование до 14:00 дня предшествующего дню прибытия и получить письменное подтверждение отмены бронирования. Failure to do this will allow the Hotel to charge the Cardholder a no-show charge equal to one night's lodging. В противном случае Гостиница имеет право взимать с Держателя плату в размере стоимости проживания в течении суток в забронированном номере.			
Date : ____/____/____ Signature: _____ Дата: _____ Подпись: _____		<b>Cardholder's Area / Заполняется Держателем</b>	

**Hotel's Area / Заполняется Гостиницей**

Identification number \_\_\_\_\_  
 Номер клише импринтера \_\_\_\_\_

Hotel Name: Hotel LIFE  
 Наименование Гостиницы: ОТЕЛЬ «ЛАЙФ»

Exact physical address of the Hotel: Russia, Penza, 440000, Volodarskogo str., 23/12  
 Tel.: +7 (8412) 20-58-00  
 Адрес Гостиницы: 440000, Россия, г. Пенза, ул. Володарского, 23/12  
 Тел.: +7 (8412) 20-58-00

**Reservation confirmation  
Подтверждение бронирования**

Authorized amount _____ - _____ RUB. Сумма авторизации _____ руб.	Confirmation number _____ Код подтверждения бронирования _____
Reservation date: Дата бронирования ____/____/____ Approval code: _____ Код авторизации _____	Payment confirmed: ____/____/____ by <input type="checkbox"/> fax / <input type="checkbox"/> e-mail _____ Операция подтверждена по факсу/ по электронной почте _____  Executor's signature and name: _____/ Подпись сотрудника Гостиницы и Ф.И.О. _____

**Cancellation confirmation  
Подтверждения отмены бронирования**

Cancellation number _____ Код отмены бронирования _____	Cancellation date and time ____/____/____ ____-____ Дата и время отмены бронирования _____
Executor's signature and name: _____/ Подпись сотрудника Гостиницы и Ф.И.О. _____	